



ASSOCIATION DES AMIS DU JUMELAGE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE/WINCHESTER (MA)

COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU Lundi 29 JUIN 2020

La présidente a.i. Caroline Gorse-Combalat ouvre l'Assemblée Générale Ordinaire à 19 h 30. Cette AG s'est déroulée en présentiel dans le respect de distanciation physique en raison de la crise sanitaire actuelle et simultanément par visioconférence. Elle remercie les administrateurs Johan et Michel en charge du bon déroulement de cette visioconférence.

Avant de donner la parole à Marc Miloutinovitch, elle voudrait rendre hommage à Jacques DESBIEZ, trésorier adjoint de notre jumelage, disparu l'an dernier et récemment à Gilles HUGOT, mari de Françoise HUGOT, Présidente du jumelage de AYR.

LE MOT DE LA MAIRIE

Marc Miloutinovitch, Conseiller municipal chargé des relations internationales, adresse quelques mots à l'assemblée avec une certaine émotion, ayant occupé jusqu'en mars dernier les fonctions de Président de ce jumelage. Il a l'honneur de représenter Arnaud PERICARD, Maire de Saint-Germain-en-Laye et remercie les élus de leur présence, à savoir : Valérie Brelurus, Alban de Beaulaincourt, Abou N'diaye. Il présente les excuses des autres présidents des jumelages, chacun empêché par des obligations ou des difficultés personnelles graves.

Pour illustrer son propos, il demande à Caroline de projeter un fac-similé d'une page du journal de Saint-Germain, publié durant le confinement. Cette page est consacrée à l'impact de la pandémie dans nos villes jumelles afin d'illustrer ce qu'est un jumelage aujourd'hui, ce qu'il représente, ce qu'il doit être et à quel point il est indispensable.

Notre ville est internationale. L'international est l'ADN de notre ville. Les jumelages sont les fers de lance de cette internationalité. Ils permettent de connaître l'autre, c'est-à-dire de véhiculer à la population les valeurs de fraternité et d'humanisme qui sont les fondements de notre ville de son ouverture au monde et à l'autre.

Pour résumer : Les jumelages sont les fers de lance de la diffusion de la connaissance de la culture de notre ville, mais tout autant de faire connaître les cultures et les modes de vie de nos villes jumelles. Nos jumelages ont et auront des actions importantes avec et pour les jeunes. Ces jeunes ont des implications majeures dans nos associations, certes de façons parfois différentes, mais tellement intéressantes pour l'avenir. C'est pourquoi les jumelages auront des initiatives importantes dans cet axe particulier et Caroline et son équipe aura des informations et des activités importantes à vous proposer et chacun aura cette opportunité de participer à cette diffusion.

En terme de présence et de représentation à cette AG

18 présents + 9 participants GoToMeeting

20 pouvoirs, sachant qu'en raison du COVID, une personne pouvait avoir 2 pouvoirs

Ont participé au pot de l'amitié, 20 convives.

I- APPROBATION DU PV DE L'AG du 12 mars 2019

Le procès-verbal est approuvé à l'unanimité.

II - RAPPORT MORAL 2019

Le Conseil d'administration s'est réuni 8 fois pour la bonne marche de l'association et la préparation des diverses activités, dont une fois à l'espace Delanoë à Fourqueux.

5 réunions spécifiques du groupe de travail sur l'organisation de notre 30^è anniversaire ont eu lieu en complément.

Un Joint Board Meeting. Un CA commun avec le Board de l'association américaine s'est tenu à Wilmington (DE) lors de notre voyage. Merci à tous les administrateurs.

Le support de la municipalité : Nos activités ont pu être réalisées grâce à Arnaud PERICARD, René PRIoux, conseiller municipal, aux élus et aux divers services municipaux et partenaires & amis : le MAS, TAD, Sciences-Po, la maison de l'Europe des Yvelines, LaClef, les médiathèques de Saint-Germain-en-Laye, MEANING, l'ambassade des États-Unis d'Amérique, Dassault Aviation. Un grand merci à tous.



ASSOCIATION DES AMIS DU JUMELAGE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE/WINCHESTER (MA)

Les membres : En 2019, l'Association a compté 102 adhérents actifs, soit 1 de plus qu'en 2018.

Le rapport moral est approuvé à l'unanimité.

III - RAPPORT D'ACTIVITES

1. **Conférence à la Maison Jean Monnet :** Des membres de l'Association ont pu assister à une conférence organisée par la Maison de l'Europe des Yvelines sur : « Les traités de paix et le nouvel ordre mondial à l'issue de la Grande Guerre - Un paysage instable qui se confronte aujourd'hui à ses questions non résolues. »
2. **Conférence sur le BREXIT :** Une large audience, à la salle Multimédia était présente à la conférence de René Prioux, conseiller municipal délégué aux Relations Internationales et administrateur de notre jumelage, qui nous a entretenu du BREXIT : les Britanniques ont rendez-vous avec l'Histoire.
3. **Du 2 au 20 avril 2019 :** A la médiathèque du jardin des Arts, Exposition de photos réalisées à l'occasion de la tournée américaine de la Patrouille de France, en 2017. Cette exposition photographique MEANING de Yorick de Guichen et du photographe Hervé Saint Helier a mis en valeur la fraternité d'armes et l'excellence qui unit officiers français et américains depuis plus de 200 ans. Livre sur le sujet dédié chez Gibert Joseph juste avant Noël.
4. **En juin 2019 :** Trois jeunes américains à Saint-Germain. Un grand merci, aux familles d'accueil :
 - Ghislaine et sa fille Lucie ont reçu Maria,
 - Régine a reçu Andréa,
 - Sylvie et Marc et Valérie et Lionel ont reçu Léo.Aux responsables des stages :
 - Regina et Marie-Raphaëlle à la Maison de l'Europe pour Maria
 - Marthe à LaClef pour Andréa
 - Laurence au Quai des Possibles pour Léo. Et à tous ceux qui leur ont proposé des activités.Merci aux familles et structures d'accueil qui leur ont fait découvrir la vie en France.
5. **4 JUILLET 2019 :** Independence Day
70 participants à notre traditionnel BBQ typiquement américain, dans l'ambiance country-rock des « Romantic Black Shirts ». En présence des trois jeunes en partance pour Winchester ainsi que de quatre de leurs prédécesseurs.
Merci à Thérèse et Michel pour ce chaleureux accueil si apprécié par chacun de nous.
6. **En juillet 2019 :** Trois jeunes français à Winchester : Avrielle, Morgane et Lucas
7. **En septembre 2019 : 1^{ère} réunion des jeunes de SG partis en stage d'été à Winchester.** Notre nouvel administrateur Johan, en 3^{ème} année à Sciences Po a organisé une première réunion des « Anciens stagiaires de Winchester ». BBQ, dans l'ambiance musicale de la playlist proposée par les participants pour écouter la narration des expériences à Winchester, ces trois dernières années, des six jeunes Saint-Germainois, qui avaient répondu présents, en présence des administrateurs du jumelage et des élus.



ASSOCIATION DES AMIS DU JUMELAGE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE/WINCHESTER (MA)

8. **28 septembre 2019 : Journée des Associations.** Traditionnelle journée de présentation de notre Jumelage et de ses activités dans une ambiance très jeune, colorée et festive. Cookies et popcorns ont fait la joie des enfants et attiré les parents.
9. **Du 25 septembre au 2 octobre 2019. The Brandywine Valley :** Au sud-ouest de Philadelphie, la région de Brandywine se situe là où Pennsylvanie, Delaware, Maryland et le New Jersey se rencontrent, près de la rivière Delaware. Nous étions une trentaine de participants, dont onze Saint-Germainois, à ce voyage organisé par nos amis.
10. **"Taste of France" à Winchester :** Tous les ans, nos amis américains organisent une soirée conviviale, pour partager un repas typiquement français. La présence d'Éva de Sciences-Po a été remarquée et elle a été une parfaite ambassadrice de l'Association, de son école et de notre ville.
11. **Berlin.** Sur une proposition du Jumelage Aschaffenburg, trois représentants de notre Jumelage se sont rendus à Berlin pour le 30ème anniversaire de la chute du Mur de Berlin. Un séjour très intéressant et vraiment émouvant.
12. **Novembre 2019. TAD : Les 17 Hippies au Théâtre Alexandre Dumas.** Un partenariat avec le Théâtre Alexandre Dumas et les Jumelages de Winchester (MA) et Aschaffenburg (Allemagne) a permis à nos adhérents de profiter de tarifs exceptionnels. Ils ont été enthousiasmés par cet ensemble de 13 musiciens à l'attitude indie-rock qui envahit la scène pour nous surprendre.
13. **28 novembre 2019 : Thanksgiving dinner** Avec une participation record de plus de 85 convives dont 9 jeunes, les participants ont eu beaucoup de plaisir à se retrouver au restaurant du club house de Saint-Germain pour le traditionnel dîner de Thanksgiving, avec une animation dansante de Square Dance par les « Ouest Paris Swingers ».

IV - RAPPORT FINANCIER

Il est présenté par le trésorier Alain Tavé. Il rappelle la position de la mairie sur les règles budgétaires qui s'imposent aux associations. La subvention doit être dépensée dans l'année par les associations et ne doit pas faire l'objet de réserve... Le détail du rapport financier est joint en annexe. Des remerciements lui sont adressés pour la qualité de son travail.

Le rapport financier est approuvé à l'unanimité.

Les tarifs : Nous conserverons nos tarifs actuels pour 2021 à savoir :

Adhésion Individuelle : 16 € Adhésion couple : 24 € Adhésion jeune (- de 26 ans) : 8 €

V - ELECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Cinq administrateurs en fin de mandat se représentent : Sylvie Bernard, Brigitte Briffaud, Régine Cetin, Marie-Flore Lehmann et Alain Tavé.

Un administrateur en fin de mandat ne se représente pas : Khady Thiello,

Un administrateur coopté en 2019 est à confirmer : Isabelle Dumont,

Deux administrateurs démissionnent : Valérie Brelurus & Marc Miloutinovitch.

3 Nouveaux candidats : Lucas Burgain, Aude Lherault & Eva Poupelin.

L'AG préfère un vote à main levée qu'à bulletin secret. Sont élus, classement par ordre alphabétique :

Sylvie BERNARD, Brigitte BRIFFAUD, Lucas BURGAIN, Régine CETIN, Isabelle DUMONT, Marie-Flore LEHMANN, Aude LHÉRAULT, Alain TAVE

Un grand merci à tous les membres du conseil pour leur implication et bienvenue aux nouveaux.

VI - PROJETS POUR 2020/2021

- 30^e anniversaire : En raison de la crise sanitaire, décalage des manifestations sur 2020 et 2021. Lancement officiel du 30^{ème} anniversaire à **Thanksgiving** au Manège Royal le samedi 28 novembre.
- 5 mars 2020 : **Plantation du « Pacanier de Jefferson »** dans les jardins du château.
- Mercredi 25 mars - Soirée Jazz CLub @ LaClef, avec la chanteuse **ABYALE reportée début 2021 en raison de la crise sanitaire.**



ASSOCIATION DES AMIS DU JUMELAGE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE/WINCHESTER (MA)

- **Série de conférences en lien avec l'Université Libre de SGL** : Deux conférences ont eu lieu. Arrêt en raison de la crise sanitaire. En 2021, il n'y aura pas de cycle américain à l'Université Libre.
- **Music School - 18-25 avril 2020** : 2 musiciens de la Music School de Winchester devaient venir en avril pour des Masters Class et un concert. **RDV reporté en 2021.**
- **Une conférence sur les plantes apportées par Thomas Jefferson** à Saint-Germain-en-Laye. **Reportée en 2021.**
- **Mardi 19 mai 2020. Conférence « IA, des mythes et fantômes à la réalité ».** **Reportée en 2021.**
- **Juin** - Étudiants de Winchester à Saint-Germain-en-Laye.
- **Juillet** - étudiants de Saint-Germain-en-Laye à Winchester. **Séjours annulés.**
- **Samedi 4 juillet 2020** : Independence Day grand public à Fourqueux est annulé et remplacé par un dîner au restaurant du Tennis club des Loges.
- **Samedi 26 septembre 2020** - Journée des associations – RDV sur notre stand.
- **Samedi 26 septembre à 18 h 30** – Inauguration du « Pacanier de Jefferson ».
- **Mercredi 14 octobre** : Conférence reportée « Personnalités célèbres issues des grandes universités américaines ».
- **Mardi 3 novembre 2020** - Soirée Elections Présidentielles américaines.
A l'occasion des élections présidentielles américaines, *venez nombreux* à une grande soirée organisée par le jumelage à LaClef avec plusieurs partenaires.
- **Du 3 au 26 novembre 2020.** Dans le cadre du mois du documentaire de la médiathèque sur le thème « Les Indiens d'Amérique » :
 - Exposition photo Edward Curtis,
 - Projection de plusieurs documentaires.
- **28 novembre 2020** : Thanksgiving au Manège Royal, exceptionnellement un samedi. Lancement du 30^{ème} anniversaire de notre jumelage. Venez nombreux.

VII – QUESTIONS DIVERSES – Pas de question

Caroline remercie l'assemblée et l'invite à se retrouver autour du pot de l'amitié.

En conclusion, elle adresse des remerciements à Marc Miloutinovitch au nom de tous pour son action efficace empreinte de gentillesse durant plus de 10 ans de présidence au jumelage de Winchester. Elle a le plaisir de lui offrir au nom du jumelage un livre photos du grand reporter photographe américain Steve McCurry. Marc remercie avec une certaine émotion.

Fin de l'AG vers 20h30.

Caroline Gorse-Combalat
Présidente

P°/Régine Cetin
Secrétaire